



## Résumé des instructions et des avertissements pour l'utilisation du PAL – Palan aquatique portable pour patients

Lisez et suivez toutes les instructions de l'utilisateur figurant dans le manuel du propriétaire avant l'utilisation.

Lisez et suivez toutes les étiquettes de mise en garde et d'avertissement, situées sur le palan avant l'utilisation



### Avertissements et résumé de sécurité

**DANGER - LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT**



### ATTENTION

- **UTILISATION PAR DES ADULTES SEULEMENT** - Utilisation par des enfants sous la surveillance d'un adulte uniquement. Seules les personnes en assez bonne santé pour pratiquer des activités aquatiques doivent utiliser le PAL. Les utilisateurs doivent consulter leur médecin pour déterminer si les activités aquatiques sont appropriées pour eux.
- La ceinture de sécurité doit être utilisée à tout moment pendant le transfert de l'utilisateur.
- Le palan doit être placé sur un sol ferme et plat dont la pente ne doit pas dépasser 2°.
- **PAS DE SAUT, DE PLONGÉE OU D'ESCALADE** - Ne pas sauter, plonger ou grimper sur le palan.
- **RISQUE DE BASCULEMENT** - Les bras stabilisateurs doivent être complètement déployés avant chaque utilisation et doivent être utilisés en tout temps lorsque l'utilisateur est assis. Le palan ne doit pas être utilisé sans que les bras stabilisateurs entièrement déployés. Ne tentez jamais de rétracter les bras stabilisateurs lorsque le palan est utilisé. Ne repositionnez pas le palan lorsque le palan est en cours d'utilisation.
- **DANGER DE MOUVEMENT ININTENDU/DE RENVERSEMENT** - Les roues arrière doivent être verrouillées en tout temps lorsque le palan est utilisé. Assurez-vous que les poids de lestage appropriés sont installés dans la base avant chaque utilisation.
- **RISQUE DE BASCULEMENT** - N'utilisez pas le palan pour transporter un utilisateur d'un endroit à un autre.
- **RISQUE DE BASCULEMENT** - La limite d'utilisation est d'UNE PERSONNE dont le poids est inférieur à la limite maximale de 136 kg (300 lb). Ne l'utilisez que pour le transfert de l'utilisateur et non comme un palan ou une grue.
- **RISQUE DE PINCAGE/ÉCRASEMENT** - Gardez toujours les mains et les doigts à l'écart des bras de levage pendant l'utilisation.
- La batterie doit être complètement retirée du treuil et placée loin de la plage de la piscine pour être rechargée.

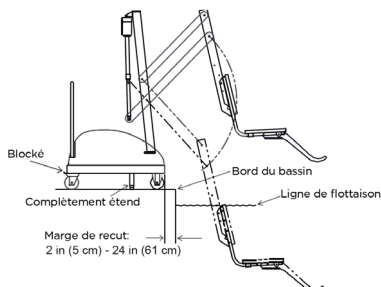


### AVERTISSEMENT

- **NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE** - Vérifiez le niveau de la batterie avant chaque utilisation. Le niveau de charge de la batterie doit être VERT >50% avant l'utilisation. Lorsque le niveau de charge est JAUNE <50%, la batterie doit être complètement chargée avant l'utilisation. Lorsque le niveau de charge est indiqué en ROUGE <25%, le palan ne doit pas être utilisé et la batterie doit être complètement chargée avant d'être utilisée.
- **DES DOMMAGES PEUVENT RÉSULTER** - N'utilisez pas le siège ou le cadre du siège pour déplacer ou positionner le PAL.
- **DES DOMMAGES POURRAIENT RÉSULTER** - Ne laissez pas une humidité excessive s'accumuler dans le récipient-batterie, peut affecter les performances de la batterie et du palan et peut entraîner une défaillance de la batterie et/ou une défaillance du palan.

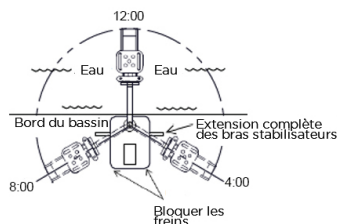
### POSITIONNEMENT DU PAL

- Maintenez une prise ferme sur la poignée - faites attention lorsque vous positionnez le PAL, il est lourd (1060 lb/481 kg).
- Placez le PAL sur un sol ferme et plat dont l'inclinaison ne doit pas dépasser 2° et dans un endroit où il y a suffisamment d'espace pour permettre le transfert de la personne.
- Placez le PAL de façon à ce que l'avant du palan soit face au bord de la piscine, à une distance minimale de 5 cm (2 po) et maximale de 61 cm (24 po) en retrait du bord de la piscine
- Déployez complètement les deux bras stabilisateurs.
- Verrouillez les deux roues arrière



## TRANSFERT

- Transférez l'utilisateur sur le siège, en veillant à ce que son poids soit centré sur le siège.
- Attachez la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité en option.
- Faites pivoter le siège en position 12:00, au-dessus de l'eau.
- Abaissez le siège dans la piscine. Détachez la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité en option - transférer dans l'eau.
- Lorsque vous avez terminé, retournez sur le siège en vous assurant que le poids de l'utilisateur est centré sur le siège.
- Attachez la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité en option.
- Faites pivoter le siège jusqu'à la position de transfert originale de 12:00.
- Relevez/abaissez le siège à la hauteur de transfert appropriée.
- Ne détachez pas la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité en option - transférez-vous du siège.



## ENTRETIEN et NETTOYAGE

- Lorsque vous avez terminé, retournez sur le siège en vous assurant que le poids de l'utilisateur est centré sur le siège.
- Attachez la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité en option.
- Faites pivoter le siège jusqu'à la position de transfert originale de 12:00.
- Relevez / abaissez le siège à la hauteur de transfert appropriée.

**Effectuez le plan suivant pour vous assurer du bon fonctionnement avant chaque utilisation :**

Entretien effectué avant chaque utilisation	Tous les Jours	Une Fois par Semaine	Une Fois par Mois
Vérifiez le niveau de la batterie avant chaque utilisation / Chargez la batterie quotidiennement.	✓		
Essuyez le boîtier de commande et la connexion de la batterie avec un chiffon propre et sec.	✓		
Examinez le palan pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces détachées ou manquantes.	✓		
Vérifiez le fonctionnement normal de tous les boutons de commande (main et boîtier de commande).	✓		
Vaporiser l'ensemble de l'engrenage avec un inhibiteur de rouille / lubrifiant à usage intensif tel que le LPS 3 - Heavy-Duty Inhibitor.		✓	
Assurez-vous que toutes les connexions de câbles sont correctement fixées.			✓
Inspecter le cadre du palan, le mât, le bras de support et le siège pour vérifier qu'ils ne sont pas rouillés.			✓
Inspecter la pile de poids pour voir s'il y a de la rouille / traiter avec de la peinture de retouche.			✓
<b>Nettoyage effectué après chaque utilisation</b>			
Rincer le siège et la ceinture de sécurité / le gilet de stabilité à l'eau douce entre chaque utilisation - Nettoyer le siège et la ceinture de sécurité / le gilet de stabilité avec une solution désinfectante composée d'une dilution de 1:100 d'eau de Javel domestique dans de l'eau douce, puis rincer à l'eau douce et sécher l'ensemble du palan chaque jour. En cas de contamination par les excréments d'un patient ou d'un utilisateur, nettoyez immédiatement le siège, la ceinture et le gilet de sécurité avec la solution désinfectante*.	✓		
Nettoyez toutes les connexions de la batterie avec un tampon à récurer en nylon.			✓
Nettoyez toutes les surfaces métalliques avec une cire plus propre pour maintenir la finition du palan.			✓

\* Lorsque vous utilisez la solution de désinfection, évitez tout contact direct avec la peau et les yeux. En cas d'incident de contamination, immergez la ceinture de sécurité ou le gilet de stabilité dans la solution de désinfection pendant 10 minutes, puis rincez abondamment à l'eau douce.



700-1100EU-F



S.R. Smith, LLC  
PO Box 400  
1017 SW Berg Parkway  
Canby, Oregon 97013 USA  
Phone: 503-266-2231  
Fax: 503-266-4334  
www.srsmith.com  
Assemblé aux États-Unis



QNET BV  
Kanstraat 19  
NL-5076 NP Haaren  
The Netherlands  
qnet@ce-mark.com  
qnet@ce-authorizedrepresentative.eu  
www.ce-mark.com  
www.ce-authorizedrepresentative.eu

JUNE 2021